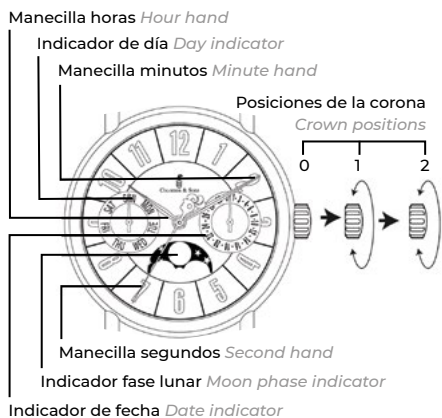


VISUALIZACIÓN DISPLAY



VISUALIZACIÓN DE LA FASE LUNAR MOON PHASE DISPLAY

Luna nueva Ciclo lunar: 0 Marea viva	<i>New moon</i> <i>Moon's age: 0</i> <i>Spring tide</i>	
Cuarto creciente Ciclo lunar: 7 Marea muerta	<i>First quarter moon</i> <i>Moon's age: 7</i> <i>Neap tide</i>	
Luna llena Ciclo lunar: 15 Marea viva	<i>Full moon</i> <i>Moon's age: 15</i> <i>Spring tide</i>	
Cuarto menguante Ciclo lunar: 22 Marea muerta	<i>Last quarter moon</i> <i>Moon's age: 22</i> <i>Neap tide</i>	

INSTRUCCIONES DE USO

AJUSTE DEL DÍA Y LA HORA

(HORA, MINUTO Y SEGUNDO)

La hora, los minutos, los segundos y el día de la semana se ajustan mediante la misma operación.

AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA

1. Coloque la corona en la posición 2 para detener la manecilla de los segundos cuando esta marque las 0 horas (las 12 en punto)

2. Gire la manecilla de la hora y de los minutos en la dirección de las agujas del reloj para ajustar el día de la semana.

Para ajustar el día de la semana, hay que avanzar la manecilla de la hora 24 horas por cada día.

* No ajuste el día girando la corona en la dirección contraria a las agujas del reloj.

* El día cambia en algún punto entre las 0:00 a.m. y las 5:30 a.m. horas o un poco más tarde.

AJUSTE DE LA HORA

Después de ajustar el día, ajuste la manecilla de la hora y de los minutos.

Gire la manecilla de la hora y la manecilla de los minutos en la dirección de las agujas del reloj para ajustar la hora. Para asegurar que la hora se ha ajustado correctamente, primero gire la manecilla de los minutos hasta una posición 5 minutos por delante de la hora deseada y luego retráselo (en la dirección contraria a las agujas del reloj) hasta la hora deseada.

Después de ajustar la hora, utilice una indicación horaria con objeto de sincronizar el reloj moviendo la corona hasta la posición normal para poner en marcha la manecilla de los segundos.

* El día de la semana cambia en algún punto entre las 0:00 a.m. y las 5:30 a.m. horas o un poco más tarde.

AJUSTE Y LECTURA DEL CICLO LUNAR

La fase lunar representa el ciclo lunar; no se representa la forma real de la luna durante cada fase. Utilice la fase lunar sólo como una indicación orientativa del ciclo y la fase lunar a la hora de leer y ajustar el reloj.

AJUSTE DEL CICLO LUNAR

1. Mueva la corona hasta la posición 1.
2. Gire la corona en la dirección de las agujas del reloj para adelantar la fase lunar.

AJUSTE DEL CICLO LUNAR CON LA ESCALA DE CICLO

Consulte el periódico o alguna otra fuente para averiguar el ciclo o la fase lunar correspondiente a hoy o a mañana. Si se usa el valor correspondiente a mañana, reste un día antes de establecer el ajuste.

1. Mueva la corona hasta la posición 1.
2. Gire el disco lunar en la dirección de las agujas del reloj hasta que el centro de la luna esté alineado con la posición correspondiente a la fase lunar (Ver gráfico "Visualización de la fase lunar").

AJUSTE DEL CICLO LUNAR SIN LA ESCALA DE CICLO

Consulte el periódico o alguna otra fuente que indique el ciclo o la fase actual de la luna. Consultando el gráfico "Visualización de la fase lunar", ajuste la fase lunar en el ciclo (0, 7, 15 ó 22) más cercano al indicado. Se puede hacer un ajuste más preciso en tiempo de luna nueva (0) o de luna llena (15).

EL CICLO LUNAR: El ciclo lunar aparece indicado en días. El periodo medio que transcurre entre una luna nueva y la siguiente es de unos 29,5 días.

LECTURA DEL CICLO LUNAR

Consulte el gráfico "Visualización de la fase lunar" para ver la lectura del ciclo lunar.

A partir de la fase lunar indicada en la visualización, se puede deducir el tamaño de la marea.

Si se desea ajustar con mayor precisión las fases de la luna, se recomienda configurarlo cuando haya luna nueva o cuando haya luna llena.

AJUSTE DE LA FECHA (OPERACIÓN RÁPIDA)

Mueva la corona hasta la posición 1. Gire la corona en la dirección contraria a las agujas del reloj para ajustar la fecha rápidamente. (No ajuste la fecha entre las 9:00 p.m. y las 0:30 a.m. La fecha podría no cambiar correctamente al día siguiente.)

USER MANUAL

SETTING THE DAY AND TIME

(HOUR, MINUTE AND SECOND)

The hour, minute, second and day are set by the same operation.

SETTING THE DAY

1. Pull the crown out to position 2 to stop the second hand at 0 (12 o'clock).

2. Turn the hour/minute hands in a clockwise direction to set a day.

In order to set the day, you must advance the hour hand by 24 hours per day.

* Do not set the day by turning the crown in counterclockwise direction.

* The day changes somewhere between 0:00a.m. and 5:30a.m. or a little later.

SETTING THE TIME

After setting the day, set the hour and minute hands.

Turn the hour/minute hands in a clockwise direction to set the time. To ensure time is set accurately, first turn the minute hand 5 minutes ahead of desired time and then turn back (in a counterclockwise) to the desired time.

After setting the time, use a time signal to synchronize the watch by pushing crown to position 0 to start the second hand going.

* Day changes over between 0:00a.m. and 5:30a.m. or little later.

SETTING AND READING THE AGE OF THE MOON

The moon phase represents the age of the moon, the actual shape of the moon during each phase is not represented.

Use the moon phase only as a guide to the age and phase of the moon when reading and setting watch.

SETTING THE AGE OF THE MOON

1. Pull the crown out to position 1.
2. Turn the crown clockwise to advance the moon phase.

SETTING THE AGE OF THE MOON WITH AGE SCALE

Check the newspaper or other source for the age or phase of the moon for today or tomorrow. Subtract one day before a setting is made if the listings for tomorrow are used.

1. Pull the crown out to position 1.
2. Turn the moon disc clockwise until the center of the moon is aligned with the proper moon phase position (Check the graphic "Moon phase display")

SETTING THE AGE OF THE MOON WITHOUT THE AGE SCALE

Check the newspaper or other source that lists current age or phase of the moon.

Referring to the graphic "Moon phase display", set the moon phase to the age (0,7,15 or 22) closest to the listed. More accurate setting can be made at the same time of the new moon (0) or full moon (15).

THE AGE OF THE MOON: The age of the moon is indicated in units of days. The average period from a new moon to the next new moon is equivalent to about 29.5 days.

READING THE AGE OF THE MOON

For reading the age of the moon, please check the graphic "Moon phase display".

From the phase of the moon in the display, you can tell the size of the tide.

If you want to set more accurately the phases of the moon, we recommend to set it at the time of a new moon or a full moon.

SETTING THE DATE (BY QUICK OPERATION)

Pull the crown out to position 1. Turn the crown counterclockwise to set the date quickly. (Do not set the date between the hours 9:00 p.m. and 0:30 a.m. The date may not change correctly the next day.)

